NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 51/1999,

annettu 18 päivänä joulukuuta 1998,

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1999

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 [1] ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteisö ja Norja ovat neuvotelleet keskinäisistä kalastusoikeuksistaan vuoden 1999 osalta ja erityisesti tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta yhteisön aluksille Norjan kalastusvyöhykkeellä,

vuoden 1994 liittymisasiakirjan 96 ja 124 artiklan mukaisesti yhteisö hoitaa Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan kolmansien maiden kanssa tekemiä kalastussopimuksia,

Ruotsin kuningaskunnan ja Norjan kuningaskunnan välisessä 9 päivänä joulukuuta 1976 tehdyssä kalastussopimuksessa määrätyn menettelyn mukaisesti yhteisö Ruotsin puolesta ja Norja ovat neuvotelleet kalastusoikeuksistaan vuoden 1999 osalta,

käytettävissä olevien pyyntimahdollisuuksien tehokkaan hoidon varmistamiseksi ne olisi jaettava kiintiöinä jäsenvaltioiden kesken neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 8 artiklan mukaisesti,

tässä asetuksessa tarkoitettuun kalastustoimintaan sovelletaan yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2847/93 [2] säädettyjä asiaankuuluvia valvontatoimenpiteitä,

Norjan kanssa ei ole päästy sopimukseen siitä, olisiko pyyntimahdollisuuksiin sovellettava TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 [3] säännöksiä, ja

yhteisen edun mukaisista pakottavista syistä tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltion lipun alla purjehtivat alukset saavat pyytää 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1999:

— Norjan yksinomaiseen talousvyöhykkeeseen kuuluvilla vesillä linjan 62°00′ pohjoista leveyttä pohjoispuolella tai Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä liitteessä I vahvistettujen kiintiöiden rajoissa,

— Norjan yksinomaiseen talousvyöhykkeeseen kuuluvilla vesillä linjan 62°00′ pohjoista leveyttä eteläpuolella liitteessä II vahvistettujen kiintiöiden rajoissa.

2 artikla

Liitteissä I ja II vahvistettuihin kiintiöihin ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 847/96 2 ja 3 artiklassa sekä 5 artiklan 2 kohdassa säädettyjä edellytyksiä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999.

([1]) EYVL L 389, 31.12.1992, s.1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1181/98 (EYVL L 164, 9.6.1998, s. 1).

([2]) EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2205/97 (EYVL L 304, 7.11.1997, s. 1).

([3]) EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

LIITE I

1 artiklassa tarkoitettujen yhteisön pyyntikiintiöiden jako Norjan vesillä vuodeksi 1999

(Norjan vedet linjan 62°00′ pohjoista leveyttä pohjoispuolella)

(tonneina pyöreänä)

Laji	ICES-alue	Yhteisön pyyntikiintiöt	Jäsenvaltioille myönnetyt kiintiöt	
Turska	I, II	19 870	Ranska	2 203
			Saksa	2 402
			Yhdistynyt kuningaskunta	9 315
			Espanja	2 678
			Portugali	2 678
			Irlanti	297
			Kreikka	297
Kolja	I, II	1 700	Ranska	219
			Saksa	363
			Yhdistynyt kuningaskunta	1 118
Seiti	I, II	3 100	Ranska	399
			Saksa	2 480
			Yhdistynyt kuningaskunta	221
Punasimppu	I, II	3 500 (1)	Ranska	220
			Saksa	1 880
			Yhdistynyt kuningaskunta	400
			Espanja	190
			Portugali	810
Grönlanninpallas	I, II	100	Saksa	50
			Yhdistynyt kuningaskunta	50
Mustakitaturska	II	1 000	Ranska	500
			Saksa	500 (3)
Muut lajit (sivusaaliit)	I, II	450	Ranska	60
			Saksa	150
			Yhdistynyt kuningaskunta	240
Makrilli	IIa	12 020 (2)	Tanska	12 020

(1) Mikäli Norja panee täytäntöön punasimpun kohdennetun kalastuksen kiellon linjan 70° pohjoista leveyttä pohjoispuolella olevalla alueella, tätä rajoitusta sovelletaan myös tämän kiintiön nojalla kalastaviin yhteisön aluksiin.

(2) Josta 12 020 tonnia voidaan pyytää ICES-alueelta IVa, ja Norja voi pyytää enintään 60 000 tonnia samalta alueelta TACista, joka on vahvistettu linjan 62°00′ pohjoista leveyttä pohjoispuolella olevalle alueelle.

(3) Ad hoc -ratkaisu vuodelle 1999.

LIITE II

1 artiklassa tarkoitettujen yhteisön pyyntikiintiöiden jako Norjan vesillä vuonna 1999

Norjan vedet linjan 62°00′ pohjoista leveyttä eteläpuolella

(tonneina pyöreänä)

Laji	ICES-alue	Yhteisön pyyntikiintiöt	Jäsenvaltioille myönnetyt kiintiöt	
Harmaaturska (1)	IV	50 000	Tanska	47 500 (2)
			Yhdistynyt kuningaskunta	2 500 (3)
Tuulenkala	IV	150 000	Tanska	142 500 (2)
			Yhdistynyt kuningaskunta	7 500 (3)
Katkaravut	IV	1 265	Tanska	1 080
			Ruotsi	185 (4)
Muut lajit	IV	11 000	Tanska	5 500
			Yhdistynyt kuningaskunta	4 125
			Saksa	620
			Belgia	60
			Ranska	255
			Alankomaat	440
			Ruotsi	p.m. (5)
Turska	IV	500	Ruotsi	500 (6)
Kolja	IV	930	Ruotsi	930
Seiti	IV	1 150	Ruotsi	1 150
Lyyraturska, valkoturska	IV	190	Ruotsi	190
Silli	IV	850	Ruotsi	850 (4)
Makrilli	IV	240	Ruotsi	240 (4)
Teolliset lajit	IV	800	Ruotsi	800 (4) (6)

(1) Mukaan lukien mustakitaturskat ja sekaisin olevat piikkimakrillit.
(2) Harmaaturskan ja tuulenkalan osalta Norjalle myönnetyn kokonaiskiintiön rajoissa harmaaturskaa ja tuulenkalaa voidaan pyynnöstä korvata toisillaan enintään 38 000 tonnia.
(3) Harmaaturskan ja tuulenkalan osalta Norjalle myönnetyn kokonaiskiintiön rajoissa harmaaturskaa ja tuulenkalaa voidaan pyynnöstä korvata toisillaan enintään 2 000 tonnia.
(4) Turskan, koljan, seidin, lyyraturskan ja valkoturskan sivusaaliit on merkittävä pyydetyiksi näiden lajien kiintiöistä.
(5) Norjan Ruotsille myöntämä ”muiden lajien” kiintiö tavanomaisella tasolla.
(6) Joista enintään 400 tonnia piikkimakrillia.